Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e oktober 1959 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan", heeft de 17e november 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 28 octobre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges", a donné le 17 novembre 1959 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp-koninklijk besluit wijzigt de artikelen 2 en 5 van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan. Het verdient aanbeveling artikel 1 in twee artikelen te splitsen, namelijk een per gewijzigd artikel.

Artikel 1, 1°, van het ontwerp bepaalt dat de Minister ontheffing kan verlenen op advies van de dienst der springstoffen. Het is ongebruikelijk een Minister tot het raadplegen van zijn administratie te verplichten.

De volgende tekst houdt met deze opmerkingen rekening en bevat ook enkele vormwijzigingen :

"Artikel 1.-

Artikel 2, b, van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"b. de mengsels van ammoniumnitraat met stoffen zonder invloed op de ontplofbaarheid van deze mengsels die in gewicht meer dan vijfenzestig ten honderd ammoniumnitraat bevatten. De Minister tot wiens bevoegdheid de dienst der springstoffen behoort, kan, voor een bepaald mengsel en onder de door hem vastgestelde voorwaarden, ontheffing toestaan na onderzoek van de graad van ontplofbaarheid van het produkt".

.../...

Artikel 2.-

§ 1. Artikel 5, 1°, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De juiste aard van het produkt moet op de vervoerdocumenten aangeduid zijn. Voor produkten waarvoor de in artikel 2, b, bedoelde ontheffing is verleend, moet een fotocopie van de ontheffingsakte bij die documenten gevoegd zijn. Voor het binnenland bestemde colli moeten deze aanduiding alsook die van de herkomst van het produkt dragen".

§ 2. De laatste drie alinea's van artikel 5, 2°, c, van hetzelfde koninklijk besluit worden door de volgende bepalingen vervangen :

... (voorts zoals in het ontwerp, artikel 1, 3°)..

Artikel 3.-

... (artikel 2 van het ontwerp) ...

Artikel 4.-

... (artikel 3 van het ontwerp) ...".

L'article 1er du projet d'arrêté royal modifie les articles 2 et 5 de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges. Il est préférable de scinder l'article 1er en deux articles, concernant chacun l'article qu'il modifie.

L'article 1er, 1°, du projet prévoit que le Ministre peut accorder une dérogation sur avis du service des explosifs. Il est inhabituel d'obliger un Ministre à consulter son administration.

Le texte qui suit tient compte de ces observations et contient, pour le surplus, des modifications de pure forme :

"Article 1er.-

L'article 2, b, de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, est remplacé par la disposition suivante :

"b. les mélanges de nitrate ammonique et de substances inertes au point de vue de l'explosibilité des dits mélanges, contenant plus de soixante-cinq pour cent en poids de nitrate ammonique. Le Ministre dont dépend le service des explosifs peut, pour un mélange déterminé et aux conditions qu'il fixe, accorder une dérogation après examen du degré d'explosibilité du produit".

.../...

Article 2.-

§ 1er. L'article 5, 1°, alinéa 2, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

"La nature exacte du produit doit être indiquée sur les documents de transport. Pour les produits faisant l'objet de la dérogation prévue à l'article 2, b, une photocopie de l'acte de dérogation doit être annexée à ces documents. Les colis destinés à l'intérieur du pays porteront cette même indication ainsi que celle de la provenance du produit".

§ 2. Les trois derniers alinéas de l'article 5, 2°, c, du même arrêté royal sont remplacés par les dispositions suivantes :

... (la suite comme au projet, article 1er, 3°)...

Article 3.-

... (article 2 du projet) ...

Article 4.-

... (article 3 du projet) ... ".

---

e kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
e Heren essieurs	: A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
levrouw adame	: J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen .e Nederlandse en de Franse tekst 'erd nagezien onder toezicht van .e H. K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht loor de H.J.COOLEN , substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.